

2011-
2012

ÁRABE العربية

Las mil y una horas de árabe.

Hora 23. La hamza y sus soportes gráficos.

Familias... palabras...

La situación actual en Siria y Egipto.

Algunos plurales.



© KARIMA RIMAL- C. RUIZ (de la Sociedad Española de Estudios Árabes (SEEA). Se autoriza el uso de esta publicación con fines educativos citando la fuente. No se autoriza su comercialización.



La hamza y sus soportes gráficos و ؤ

La letra hamza aparece a veces sobre un soporte gráfico mudo distinto de alif.

En la palabra عَائِلَةٌ 'áa'ila^t (=familia) lo hace sobre una yaa' (sin puntos).

En la palabra سُؤَالٌ su'aal (=pregunta) lo hace sobre una waaw.

Familias... palabras...

عَائِلَات... وَكَلِمَات...




كَلِمَات
kalimáat

مَرْوَان: آلو.. آلو... آلو

نَمْشِي؟
namshii?
¿vamos?

حَنَان: يَلَلَه!
yal·llaah
¿vamos!

كَلِمَة	كَلِمَات
palabra kálimat ^t	palabras kalimáat

<p>Dos palabras tan diferentes para decir <i>vamos</i>...</p> 	<p>نَمْشِي يلله!</p>
---	--------------------------

يلله نَمْشِي! ¡Hale, vamos!

نَمْشِي significa *vamos*

يلله! yal^e·Llaah = ¡hale!, ¡venga!, ¡vamos!, es uso popular de
يا الله yaa lⁱ·Llaah!

الأحوال الحَالِيَّة في سُورِيَا وفي مِصْر

¿Conoce Layla a la familia de Nadia? Layla conozce a Yamila, la hermana de Nadia. Yamila es de Sevilla, y la madre, cordobesa. El padre, la abuela Dalia y el abuelo Omar son de Damasco. Nadia se interesa por la situación actual en Siria y Egipto, y lee los artículos sobre los últimos sucesos en los periódicos árabes.

هَلْ تَعْرِفِ لَيْلَى عَائِلَةَ نَادِيَّة؟

تَعْرِفِ لَيْلَى جَمِيلَةَ، أُخْتِ نَادِيَّة.

جَمِيلَةَ مِنْ إِشْبِيلِيَّة، وَالْوَالِدَةُ هِيَ قُرْطُبِيَّة.

الْوَالِدُ وَالْجَدَّةُ دَالِيَّةٌ وَالْجَدُّ عُمَرُ هُمُ مِنْ دِمَشْق.

نَادِيَّةُ تَهْتَمُّ بِالْأَحْوَالِ الْحَالِيَّةِ فِي سُورِيَا وَفِي مِصْر، فَتَقْرَأُ

الْمَقَالَاتِ عَنِ الْأَحْدَاثِ الْأَخِيرَةِ فِي الْجَرَائِدِ الْعَرَبِيَّةِ.



Algunos plurales

Algunos plurales se forman mediante terminaciones regulares sobre el singular.

	كَلِمَة	كَلِمَات
	palabra kálima ^t	palabras kalimáat

Otros toman formas que contrastan con su singular, sin esas desinencias.

	خَبْر	أَخْبَار
	noticia jábar	noticias ajbáar

Sea cual sea la forma que tengan, los plurales de “cosas” concuerdan como un singular femenino: الكَلِمَات العربية

las palabras **árabes**

las últimas noticias

الكَلِمَات العربية

الأَخْبَار الأَخِيرَة

الأحوال; الأوضاع la situación / las situaciones ال حال; الوضع

الأحوال الحَالِيَة las situaciones actuales

خَبْر noticia / noticias أَخْبَار

الأَخْبَار الأَخِيرَة las últimas noticias

أَحْدَاثُ suceso / suceso حَدَث

الأَحْدَاثُ الأَخِيرَة los últimos sucesos

مَقَالَاتُ artículo / artículos مَقَالَة

جَرَائِدُ periódico / periódicos جَرِيدَة

en los periódicos árabes فِي الجَرَائِدُ العربية

Ejercicio : La familia paterna directa de Nadia es de Siria. ¿Cuáles de estas personas lo son?

La familia de Nadia

La madre	الأمّ / الوالِدَة
El padre	الأب / الوالِد
Abuela Susana	الجَدَّة سَوْسَن
Abuela Delia	الجَدَّة دَالِيَة
Abuelo Marcelo	الجَدّ مَرَسِيل / مَرْتِيلُو
Abuelo Omar	الجَدّ عُمر
El hermano Omar	الأخ عُمر
La hermana Yamila	الأخت جَمِيلَة
El hermano Miguel	الأخ مِيخَائِيل / مِيغِيل
Tío Miguel	العَمّ مِيخَائِيل
Tío Jorge	العَمّ جُورج
Tía Esperanza	الخَالَة أَمَل / إِسْبِيرَانْتَا
Tía Hind	العَمَّة هِنْد

Nota: عَمّ / عَمَّة tío/tía (paterno/a).

خال / خَالَة tío/tía (materno/a).

Ejercicio: Conteste a estas preguntas:

هَلْ تَعْرِفُ لَيْلَى عَائِلَةَ نَادِيَةٍ؟

هل الوالدة من إشبيلية؟

ماذا تَقْرَأُ نَادِيَةٌ فِي الْجَرَائِدِ؟
qué

هَلْ تَهْتَمُّ بِالْأَوْضَاعِ؟

من أين جَمِيلَةٌ؟

